Il ne paya jamais

French · C1

Scan to play the song

Name _____ Class _____ Date _____

The grammar · Passé simple (story past)

Find it: __ / 4

1 · SEE IT

La légende raconte qu'un soir de grand vent, un voyageur poussa la porte,

Legend has it that one windy evening, a traveller pushed open the door,

2 · LEARN IT

il entra	he went in	**il prit**	he took
il fut	he was	**il vint**	he came
ils marchèrent	they walked	**ils vinrent**	they came
je répondis	I answered	**tu demandas**	you asked

3 · FIND IT

Circle every example of passé simple (story past). One line has none.

1. Les historiens du village, autrement dit les piliers de comptoir,
2. Il commanda la soupe et ne paya jamais,
3. lui servit sans poser de questions ce qui restait au fond de la marmite.
4. il mangea comme quatre et repartit comme un prince.
5. Il commanda la soupe, puis le gigot, puis le fromage, puis l'eau-de-vie,

1 · Word Match

__ / 5

Write the letter of the meaning.

chaque _____
vent _____
faute _____
poste _____
hiver _____

a) wind · b) post · c) winter · d) each · e) mistake

2 · Lyric Scramble

__ / 5

Number the lines 1 to 5, in song order.

- ☐ et aux autres, on fait crédit quand même.
- ☐ Chez Germaine, on fait crédit aux honnêtes gens,
- ☐ Sur la table, en guise de règlement, il avait laissé un mot :
- ☐ Au petit matin, la chambre était vide et le lit à peine défait.
- ☐ il y déclarait qu'il s'acquitterait de sa dette

3 · True or False

__ / 4

Does the translation match the line? Tick T or F.

le chapeau trempé, avec l'air d'un homme à qui l'on doit tout.
his hat soaked, looking like a woman who is owed everything. T ☐ F ☐

dès que la fortune voudrait bien lui sourire.
as soon as luck was kind enough to smile on him. T ☐ F ☐

Germaine, qui tenait l'auberge à la bonne franquette depuis toujours,
Germaine, who had never run the inn in a simple, no-fuss way, T ☐ F ☐

Écoutez l'histoire de l'auberge de Germaine.
Listen to the story of Germaine's inn. T ☐ F ☐

4 · Fill in the Blank

__ / 2

Use haussa or revint.

1. On dit qu'il ne _____ jamais, ou alors sous un autre nom.
2. Germaine _____ les épaules, plia le papier en quatre

Sing it together

Play the song. Everyone sings the chorus. Then two halves take turns, line by line.

My score ☐ **/ 20**

For parents: scan to play the song at home. The app is free to try.

Il ne paya jamais

French · C1 · Grammar: Passé simple (story past) · 20 points

Grammar · Find it (4)

1 none 2 commanda, paya 3 servit 4 mangea, repartit 5 commanda

1 · Word Match (5)

chaque – d) each vent – a) wind faute – e) mistake poste – b) post
hiver – c) winter

2 · Lyric Scramble (5)

et aux autres, on fait crédit quand même. 2 · Chez Germaine, on fait crédit aux honnêtes gens, 1 · Sur la table, en guise de règlement, il avait laissé un mot : 4 · Au petit matin, la chambre était vide et le lit à peine défait. 3 · il y déclarait qu'il s'acquitterait de sa dette 5

3 · True or False (4)

1 F: his hat soaked, looking like a man who is owed everything. 2 T
3 F: Germaine, who had always run the inn in a simple, no-fuss way, 4 T

4 · Fill in the Blank (2)

1 revint 2 haussa

For the teacher

Play the song once with the lyrics. Do "See it" and "Learn it" together; students do "Find it". Students do the 4 games alone or as homework, add up their score and hand in the sheet. Each game is also in the app's Arcade.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio**
CC BY-NC 4.0